

"Precaución: La tinta de este manual podrá manchar la piel del Simulador. No deje tener el contacto con su piel."

M58 Simulador de Examen de los Signos Vitales Neonatales

Manual de instrucción ESPAÑOL P.1~P.10

KYOTOKAGAKU CO.,LTD. KYOTOKAGAKU CO.,LTD. KYOTOKAGAKU CO.,LTD.

M58 Simulador de Examen de los Signos Vitales Neonatales

Manual de Instrucción

Prefacio

El entrenamiento con el Simulador de Examen de los Signos Vitales Neonatales mejorará las técnicas de examen pediátrico para la auscultación de los sonidos cardíacos y respiratorios pediátricos, y medición de pulso arterial y temperatura corporal.

Este modelo de simulación está diseñado exclusivamente para el entrenamiento en la educación médica y enfermera. No lo use para ningún objetivo más.

Lea este manual cuidadosamente antes del uso y siga a todas las instrucciones.

Los daños causados por mal uso, robo, incendio, rotura no advertida o uso no acuerdo con este manual de instrucción están fuera de la garantía por parte del fabricante.

Esto es un aparato eléctrico; por favor use con precaución de evitar la exposición a los líquidos, temperaturas extremas o condensación, y radiaciones solares, ni deje al aire libre. Tome todas precauciones para reducir riesgos de herida debida al incendio y electrocución por tratar todos los componentes y cables con un debido cuidado durante el uso normal.

No maneje el modelo de simulación con fuerza; contacte al fabricante si los cables, clavijas o pins se hacen doblados o rotos.

-
- Los contenidos del manual de instrucción son sujetos a cambio sin previa notificación.
 - Ninguna parte de este manual de instrucción podrá ser reproducida ni transmitida en ninguna manera sin permiso del fabricante. Por favor contacte al fabricante para copias extras de este manual que podrán contener actualizaciones y revisiones importante.
 - Por favor contacte al fabricante sobre cualquieras discrepancias, tipografías, o errores en este manual o retroalimentación sobre el producto. Su cooperación está cordialmente apreciada.

Tabla de contenido

Prefacio	2
Tabla de contenido	3
Qué hacer y Qué no hacer	4
Resumen	5
Contenido del juego	
Especificaciones	
Alimentación de energía	
Ambiente de uso	
Características	6
Cómo operar	7 ~ 10
① Ambiente de uso	7
② Conectar la unidad	7
③ Iniciar	8
④ Diales de Control	9
⑤ Después del uso	10
⑥ Almacenamiento	10

Qué haceres y Qué no haceres

Qué haceres y Qué no haceres

Qué haceres

- **Opere el sistema bajo la circunstancias designadas.**

Alimentación: AC100V~230V más o menos de 10%, 50Hz/60Hz

Temperatura: entre 0 C° y 40 C° (sin congelación)

Humedad relativa: entre 0% y 80% (sin condensación)

*Conectar al fuente de energía fuera del rango designado podrá causar el incendio.

- **Disposición de la seguridad**

Para evitar el corto circuito, no prenda el simulador excediendo el receptáculo de energía.

- **Maneje el enchufe y cable de alimentación siguiendo a las precauciones:**

1. Limpie las clavijas del enchufe periodicamente.
2. Inserte el enchufe en el tomacorrientes firme y enteramente.
3. Siempre sostenga el enchufe para desconectarlo. No jale el cable.
4. No doble ni tuerza el cable y evite rasgar o cortarlo.

No seguir a las precauciones de arriba podrá resultar en daño en el enchufe y cable, causando el riesgo del incendio y electrocución.

- **Cuando la temperatura rectal se mide más que 60 °C/140 F, o cuando las partes eléctricas se hacen caliente o generan el humo, inmediatamente apague el equipo y desenchufe de la fuente de alimentación.**

Riesgos de incendio. Contacte a su distribuidor o al fabricante para repararlo.

- **Maneje con cuidado**

Los materiales para los modelos son composiciones especiales de resina blanda. Por favor siempre manéjelos con el máximo cuidado. Aplique el talco al maniquí después del uso para mantener la suavidad de su piel y prevenir que el aceite manche su superficie. La piel del maniquí se debe limpiar con una tela humedecida y agua ligeramente enjabonada o detergente diluido.

- **Almacenamiento**

Almacene el simulador a temperatura ambiente, alejado del calor, humedad y radiaciones solares directas.

Almacenarlo bajo la temperatura más que 50C° podrá reducir la calidad de desempeño del simulador.

Almacene el maniquí en su caja de almacenamiento cuando no lo usa.

Qué no haceres

- **No desensamble o abra los componentes eléctricos o de precisión.**

No abra o desensamble la caja de las partes eléctricas o componentes de precisión.

Evite abrir cualesquier tapas, tapones o coberturas de tal área, y nunca prenda el sistema mientras está abierto alguna de esas coberturas.

*Nunca desensamble los componentes eléctricos, enchufe y cable ya que genera el riesgo del incendio, electrocución o lesiones. Contacte con su distribuidor o fabricante para la reparación.

- **Nunca limpie el producto y componentes con el diluyente y desolventes orgánicos.**

- **Los marcados de tinta en la superficie blanda no se pueden borrar.**

No marque al producto y componentes con pluma o no deje ningún material impreso tener en contacto con sus superficies.

- **No dé choques.**

Los componentes eléctricos son los instrumentos de precisión. Los choques fuertes o vibración continua podrá causar roturas de su estructura interna.

- **No deje el sistema prendido continuamente más de 2 horas.**

Cierre la sesión y apague por lo menos por 30 minutos a cada 2 horas.

- **No moje los componentes eléctricos.**

No eche o salpique el agua o detergente líquido a los componentes eléctricos, cable de alimentación y enchufe. Prender el sistema mientras los componentes eléctricos están mojados podrá causar electrocución o riesgo de incendio.

- **No maneje el enchufe con las manos mojadas.**

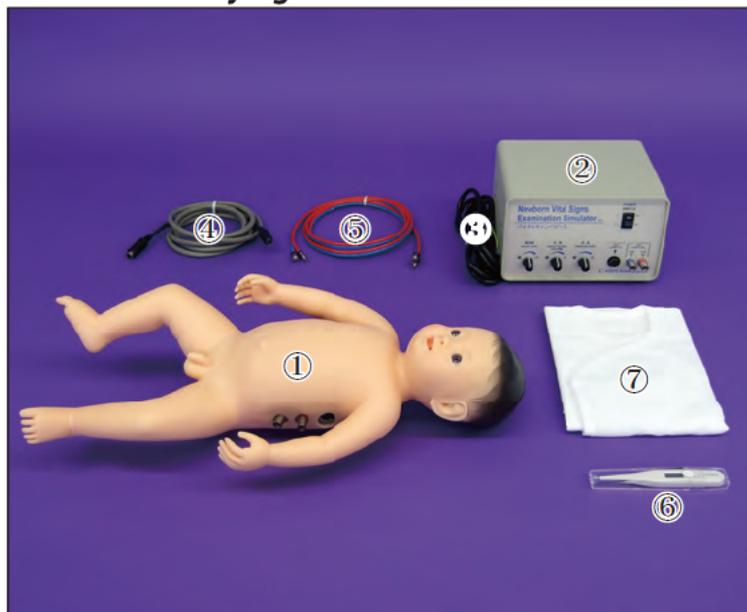
Riesgo de electrocución.

- **Sin fuego**

No ponga el producto cerca del fuego. Esto podrá causar la decoloración o deformación del producto y, en caso peor, un corto circuito con un riesgo del incendio.

Resumen

■ Contenido del juego:



- ① Maniquí de neonato 1 pieza
- ② Caja de control 1 unidad
- ③ Cable CA 1 pieza
- ④ Cable de control 1 pieza
- ⑤ Tubo del aire 1 pieza
- ⑥ Termometro en Celusius · 1 pieza
- ⑦ Ropa de bebé 1 pieza

Especificaciones

1. Maniquí de neonato

Maniquí del tamaño real de neonato masculino

Material: resina blanda Tamaño: 50 cm de alto, peso 1.1kg/2 lb. 7 oz.

Items de entrenamiento:

Palpación de fontanelas

Auscultación torácica: sonidos cardíacos y respiratorios

Palpación de pulso arterial: (carótidas bilaterales, arterias superficial temporal y radial)

Termometría rectal: (rango de 32 a 45 °C / 89 a 113 grados F)

2. Caja de control

Dial de control de frecuencia cardíaca: controla la frecuencia cardíaca, frecuencia variable

Dial de control de volumen de sonidos cardíacos: controla sonidos cardíacos y respiratorios, volumen variable

Dial de control de temperatura rectal: controla temperatura rectal, temperatura variable

Fuente de alimentación: CA85-264V, 50/60Hz, 30W

3. Cables

Cable de control: Mini-DIN de 6 pins, 2m

Tubo del aire: tipo enchufable en ambos extremos de doble función con cables de color

Fuente de alimentación

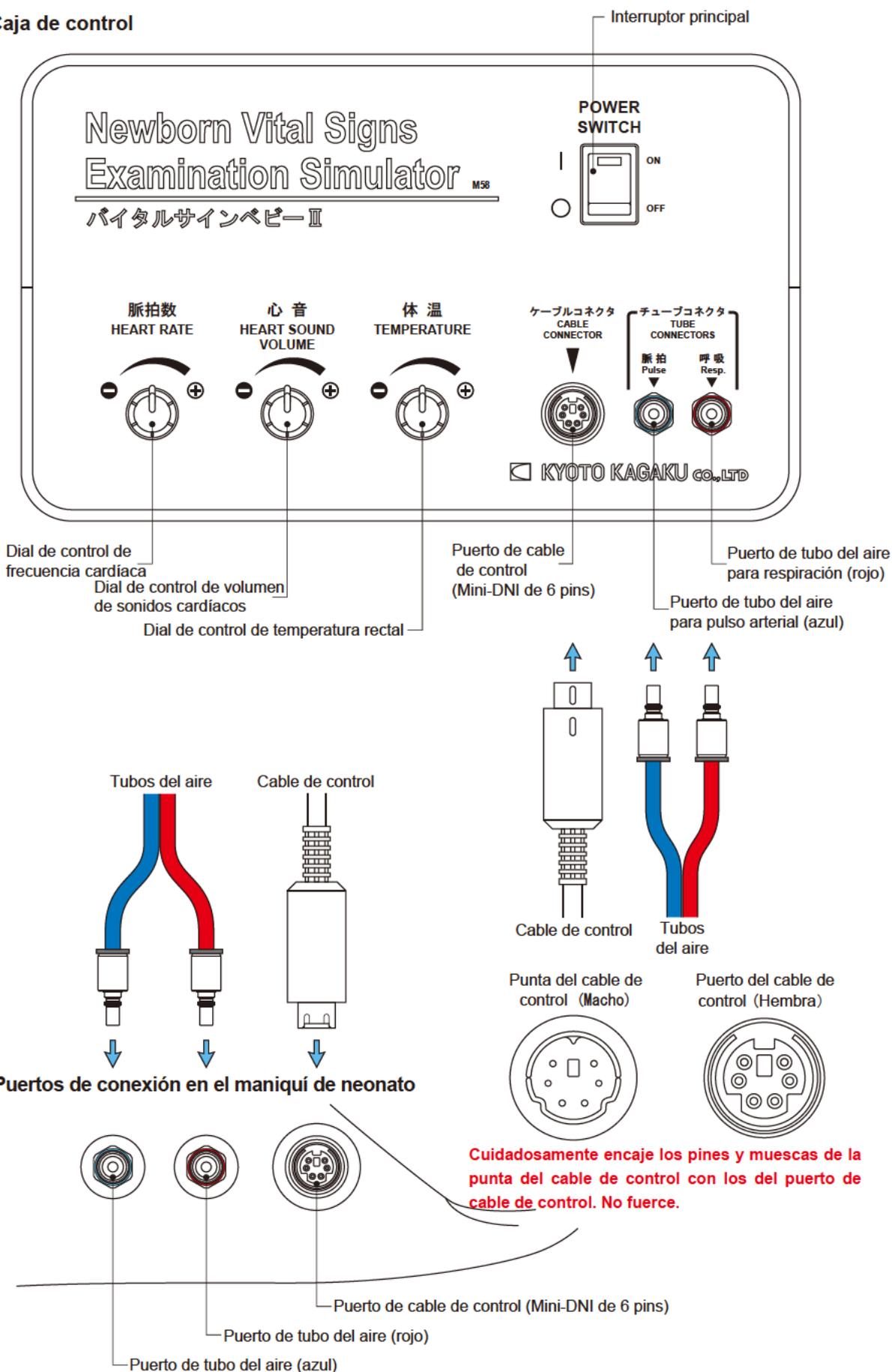
En el rango de CA 85 -264V, 50/60Hz, 30W

Ambiente de uso

Bajo temperatura ambiente estándar, humedad relativa de 0-80% (sin condensación)

Características

■ Caja de control



Cómo Operar

Ambiente de uso

Por favor use el Simulador de Examen de los Signos Vitales Neonatales M58 bajo siguientes condiciones:

Interior del edificio -La unidad no debe estar expuesto a las condiciones de aire libre.

Temperatura ambiente estándar (de 0 a 35 °C / 32 a 95 F)

No lo ponga cerca del calor o radiaciones solares.

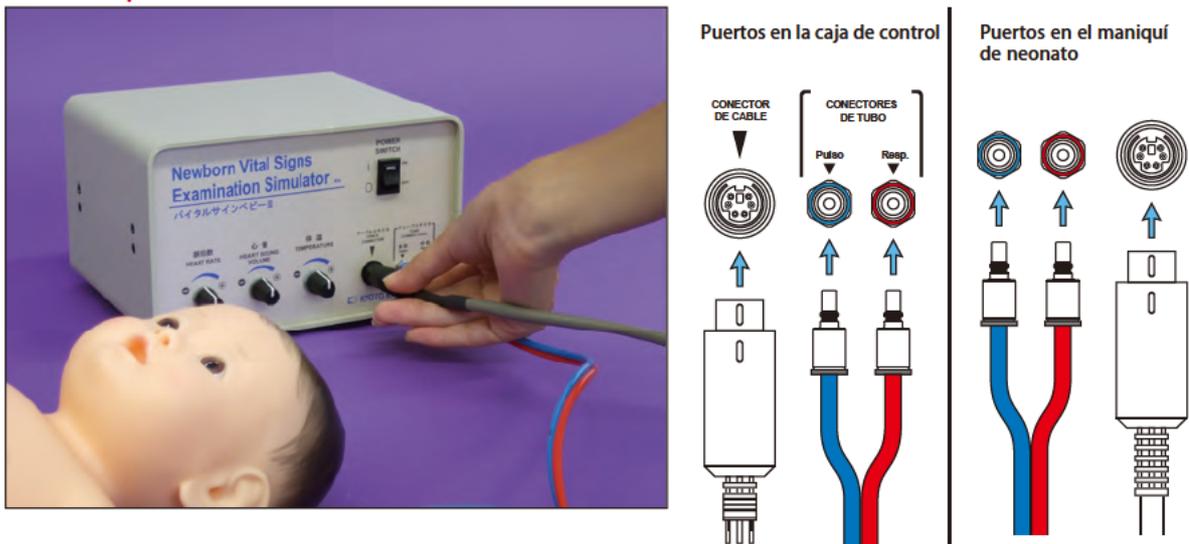
Humedad relativa: 0-80% (sin condensación)

Cuando no lo usa, almacene el maniquí en su caja, o en una superficie flexible. La piel se podrá deformar, o aplanar por el paso del tiempo, si deja en una superficie dura.

Conectar la unidad

Conecte el maniquí a la caja de control con el cable de control y tubo de aire.

Precaución: Encaje cuidadosamente los pines y muescas de la punta del cable de control con los del puerto de cable de control -No dé la fuerza. Conecte las puntas de los cables de aire con color a sus conectores respectivos. No añada la fuerza a los conectores.



Conecte el cable de alimentación CA a la caja de control. Asegúrese de que el interruptor principal esté OFF. Luego, conecte el cable a la fuente de alimentación.



Cómo Operar

③ Iniciar

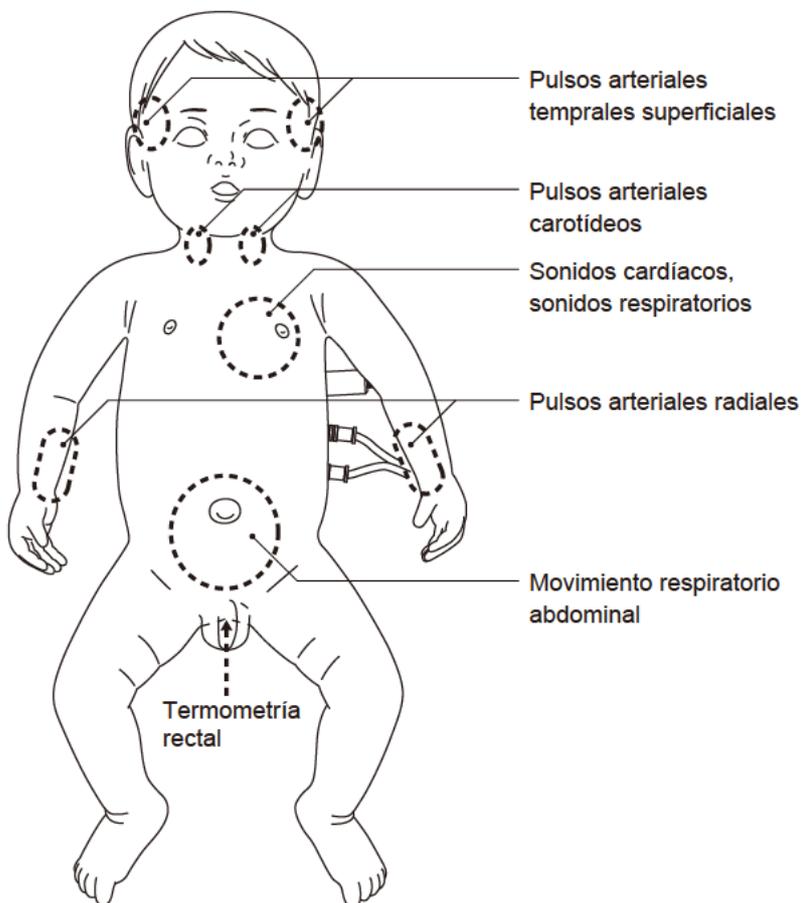
Aprenda el interruptor principal.

El modelo está listo para el examen de los signos vitales neonatales.

Averigüe la respiración, pulso, sonidos cardíacos y temperatura rectal del maniquí.



■ Items de entrenamiento



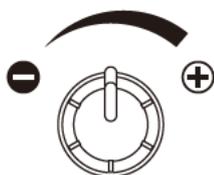
Cómo Operar

④ Diales de control

Con los tres diales de control del panel de caja de control se ajustan las frecuencias cardíaca y respiratoria, el volumen de los sonidos cardíacos y el rango de la temperatura rectal.

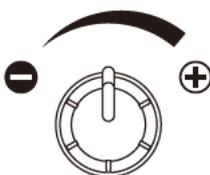


脈拍数 HEART RATE



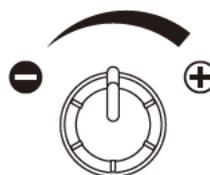
Las frecuencias cardíaca y respiratoria varían conjuntamente por ajustar el dial al signo de plus (más rápida) o menos (más lenta).

心音 HEART SOUND VOLUME



El volumen de los sonidos cardíacos y respiratorios varía conjuntamente por ajustar el dial al signo de plus (más alto) y al menos (más bajo).

体温 TEMPERATURE



La temperatura rectal varía en su rango por ajustar el dial al signo de plus (más alta) y al menos (más baja).

Mida la temperatura corporal del maniquí con el termómetro digital incluido por insertarlo al recto del maniquí. Use un lubricante como Vaselina alrededor de la abertura del ano del maniquí si está difícil insertar el termómetro.



Precaución

Cuando la temperatura medida excede a 60°C/140 F, o se emiten el humo o un olor quemado de la unidad, APAGUE LA UNIDAD INMEDIATAMENTE. No vuelva a prender la unidad, y contacte al fabricante para servicio.

Cómo Operar

⑤ Después del uso

- Apague el interruptor principal sin falta cuando el simulador no está en uso.
Limite la duración del examen dentro de dos (2) horas después de haber prendido la unidad.
Cuando pasen dos horas, apague la unidad por 30 minutos para enfriarla.

⑥ Almacenamiento

- Almacene el maniquí en su caja de almacenamiento cuando no lo usa.
- Almacenar el maniquí en un lugar oscuro y fresco prevendrá la decoloración de su piel. Si está expuesto al sol o luces fluorescente, podrá decolorarse.
- Por favor no deje tener el contacto la tinta de plumas, periódicos, este manual u otras fuentes con el maniquí, ya que no se pueden remover sus manchas de la piel del maniquí.
- La piel del maniquí se podrá limpiar con una tela humedecida y agua ligeramente enjabonada o detergente diluido. Nunca use etanol o disolvente orgánico como diluyente de pintura para limpiar la piel, ya que estos causarán el deterioro de la piel.

"Precaución: La tinta de este manual podrá manchar la piel del Simulador. No deje tener el contacto con su piel."

※このマニュアルが、人形の皮膚に直接触れないようご注意ください。色移りすることがあります。

KYOTO KAGAKU co.,LTD

URL: <http://www.kyotokagaku.com> e-mail: rw-kyoto@kyotokagaku.co.jp

Inquietudes y pedidos (global)

Oficina Matriz y Fábrica :

15 Kitanechoya-cho, Fushimi-ku, Kyoto, 612-8388, JAPAN

Tel: +81-75-605-2510 Fax: +81-75-605-2519

Todas las Américas:

KYOTOKAGAKU AMERICA INC.

3109 Lomita Boulevard, Torrance, CA 90505-5108, USA

Tel: 1-310-325-8860 Fax: 1-310-325-8867

Los contenidos del manual de instrucción están sujetos al cambio sin anticipación.

Ninguna parte de este manual de instrucción podrá ser reproducida o transmitida en ninguna manera sin el permiso del fabricante.

Por favor contacte con el fabricante para copias extras de este manual el cuál podrá contener importantes actualizaciones y revisiones.

Por favor contacte con el fabricante sobre cualquiera discrepancia en este manual o comentarios sobre el producto.

Su cooperación será cordialmente agradecida.